

CALIFORNIA SECRETARY *of* STATE SHIRLEY N. WEBER, PH.D.

A NEW CITIZEN'S GUIDE TO VOTING

Congratulations on becoming
a United States citizen!

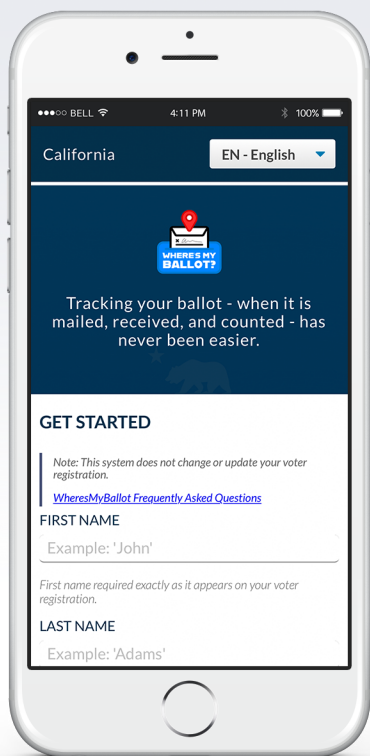
VOTE | VOTA | 投票 | मतदान करें | ご投票を |
បោះឆ្នោត | 투표 | BUMOTO | โหวต | BỎ PHIẾU

Where's My Ballot?


SIGN UP TODAY

Tracking your vote-by-mail ballot—when it is mailed, received, and counted—has never been easier.

Sign-up at wheresmyballot.sos.ca.gov to receive automatic email, SMS (text), or voice call notifications about your ballot.



MY VOTER STATUS



NOT SURE IF YOU'RE REGISTERED TO VOTE?

Visit My Voter Status at voterstatus.sos.ca.gov to find out!



YOU CAN ALSO:

- Check your registration details,
- Find your polling place,
- Track the status of your vote-by-mail or provisional ballot, and more!

TABLE OF CONTENTS

English		1 - 2
.....		
Español	Spanish	3 - 4
.....		
中文	Chinese	5 - 6
.....		
हिंदी	Hindi	7 - 8
.....		
日本語	Japanese	9 - 10
.....		
ខ្មែរ	Khmer	11 - 12
.....		
한국어	Korean	13 - 14
.....		
Tagalog		15 - 16
.....		
ไทย	Thai	17 - 18
.....		
VIỆT NGỮ	Vietnamese	19 - 20

WHY VOTE?

The right to vote has been hard-fought. Women, minorities, and non-landowners were all prohibited from voting earlier in our nation's history. You have now fought for and earned the right to participate in our civic process. Elections are a critical element of our democracy. Your vote helps elect presidents, our representatives in Congress, our state legislature, city council members, judges, and many others whose decisions have a direct impact on our daily life. You also have the power to help create new laws or repeal those you disagree with. By casting a ballot on Election Day, you have the power to strengthen our democracy.

TO REGISTER TO VOTE YOU MUST BE:

- A United States citizen;
- A resident of California;
- 18 years of age or older on Election Day;
- Not currently serving a state or federal prison term for the conviction of a felony; and
- Not currently found mentally incompetent to vote by a court.

HOW DO I REGISTER TO VOTE?

You can register online at registertovote.ca.gov or complete a paper application. You will receive a notice in the mail from your county elections office to confirm your registration.

WHEN DO I REGISTER TO VOTE?

While you may register to vote at any time, you must register at least 15 days before an election day to be eligible to vote in that election. If you become a U.S. citizen after the registration deadline, you may still register and vote by going to your county elections office. You must give the county elections office proof of citizenship and declare that you have established residency in California. If you missed the registration deadline, you can conditionally register to vote and vote. Visit sos.ca.gov or contact your county elections official for more information. Re-register to vote if you change your name, address, or political party preference.

WAYS TO VOTE



BY MAIL: County elections officials will mail vote-by-mail ballots to all active registered voters. Your voted ballot must be postmarked on or before Election Day and received by your county elections office no later than seven days after Election Day. You may also deliver your voted ballot to your county elections office or any polling place in California or a ballot drop-off location before 8:00 p.m. on Election Day.

OR



IN PERSON: Vote in person at your polling place or a vote center in your county. If you want to vote in person, you must turn in your vote-by-mail ballot or you may be required to vote a provisional ballot.

HOW DO I KNOW WHAT WILL BE ON MY BALLOT?

Registered voters automatically receive a state Voter Information Guide in the mail a few weeks before Election Day unless they ask to receive it electronically. This guide has details about statewide ballot measures, some candidates, and voter rights. Audio and large-print versions of the guide are available for voters who are blind or visually impaired. The state Voter Information Guide is available in English and 9 other languages: Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Tagalog, Thai, and Vietnamese. To order any version of the guide free of charge, call the Voter Hotline at (800) 345-VOTE (8683) or visit sos.ca.gov.

County elections officials will also mail a county Voter Information Guide to each registered voter. This guide shows what your ballot will look like and includes information about local candidates, local ballot measures, your polling place address, and more. The guide may also describe how voters with disabilities can vote privately and independently.

SAFE AT HOME

If sharing your address could put you in life-threatening danger, you may be eligible to register to vote confidentially. For more information contact the Safe at Home program at (877) 322-5227 or visit sos.ca.gov/registries/safe-home.

HOW DO I CHOOSE A POLITICAL PARTY PREFERENCE?

You may choose one of California's qualified political parties when you register to vote. Choosing a political party preference ensures that you can vote for that party's candidate in a presidential primary election. You may also indicate that you do not want to choose a political party, which means you will be registered as a No Party Preference (NPP) voter or other. In presidential primary elections, some political parties allow NPP voters to help choose their candidates. In all elections, NPP voters may vote for ballot measures and candidates running for voter-nominated, local, and nonpartisan offices.

QUALIFIED POLITICAL PARTIES*



AMERICAN INDEPENDENT PARTY

We believe in liberty and justice for all under God. We want to keep America independent and safe. We will protect the family, marriage and work. We believe in individual responsibility and free enterprise. We must obey our Constitution and promote Declaration of Independence principles. We are true American Independents.



DEMOCRATIC PARTY

The California Democratic Party believes that immigrants drive our economy and build our communities. We are committed to health care for all, the right to vote for all U.S. citizens, and high-quality education that opens the doors to the American Dream. Join California's strongest team. Learn more at www.cadem.org.



GREEN PARTY

You are invited to join the Greens. In California and internationally, the Green Party works for living wage jobs, healthcare for all, tuition-free education, and a just immigration policy. We take no corporate money, so we stay on the side of people, peace, and planet. Welcome! See: www.cagreens.org.



LIBERTARIAN PARTY

Welcome! The Libertarian Party is powered by people who refuse to allow corrupt politicians to violate our fundamental rights. Libertarians believe the only purpose of government is the protection of life, liberty, and property. We stand for peace and freedom. Help us end tyranny and restore American freedom. Vote Libertarian! www.ca.lp.org.



PEACE AND FREEDOM PARTY

Welcome new citizens! Help us create an American society that lives up to its democratic ideals. We oppose war and all discrimination. We are for workers' rights, free health care and education, and protection of the environment. Please register Peace and Freedom Party, California's party of the Left.



REPUBLICAN PARTY

Congratulations on becoming a U.S. citizen. The California Republican Party champions economic opportunity, quality education, safe communities, and affordable housing for all. We stand for policies that strengthen family values and allow you to live the American Dream. Join the party of Ronald Reagan and register Republican. www.cagop.org.

*Statements provided by political parties.



ENGLISH



¿POR QUÉ VOTAR?

El derecho a votar se ha obtenido con mucho esfuerzo. Las mujeres, las minorías y los no terratenientes tenían prohibido votar en épocas anteriores de la historia de nuestra nación. En la actualidad, ha luchado y se ha ganado el derecho a participar en nuestro proceso cívico. Las elecciones son un componente fundamental de nuestra democracia. Su voto ayuda a elegir a los presidentes, a nuestros representantes en el Congreso, a nuestra legislatura estatal, a los miembros del consejo municipal, a los jueces y a muchos otros cuyas decisiones tienen un impacto directo en nuestra vida diaria. También puede contribuir a crear nuevas leyes o a derogar aquellas con las que no está de acuerdo. Al emitir su voto el día de la elección, tiene el poder de fortalecer nuestra democracia.

PARA REGISTRARSE PARA VOTAR, DEBE REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Ser ciudadano de los Estados Unidos;
- Ser residente de California;
- Tener 18 años de edad o más el día de la elección;
- No estar cumpliendo actualmente una sentencia en una prisión estatal o federal por cometer un delito grave; y
- No haber sido declarado mentalmente incapacitado para votar por un tribunal.

¿CÓMO ME REGISTRO PARA VOTAR?

Puede registrarse en línea en registertovote.ca.gov o completar una solicitud en papel. Recibirá un aviso por correo de la oficina electoral de su condado para confirmar su registro.

¿CUÁNDO ME REGISTRO PARA VOTAR?

Aunque puede registrarse para votar en cualquier momento, debe hacerlo al menos 15 días antes del día de la elección para ser elegible para votar en esa elección. Si adquiere la ciudadanía estadounidense después de la fecha límite de registro, aún puede registrarse y votar al acudir a la oficina electoral de su condado. Debe presentar una prueba de ciudadanía en la oficina electoral del condado y declarar que ha establecido su residencia en California. Si se le pasó la fecha límite de registro, puede registrarse provisionalmente y votar. Visite sos.ca.gov o comuníquese con el funcionario electoral de su condado para obtener más información. Vuelva a registrarse para votar si cambia de nombre, dirección o preferencia de partido político.

MANERAS DE VOTAR



POR CORREO POSTAL: los funcionarios electorales del condado enviarán las boletas electorales de votación por correo a todos los votantes registrados activos. Su boleta de votación deben tener el matasellos registrado con el Día de la Elección o antes, y la oficina electoral de su condado debe recibirla en un plazo no mayor a siete días después del Día de la Elección. También puede entregar la boleta electoral con su voto en la oficina electoral del condado o en cualquier lugar de votación en California o en un lugar para entregar las boletas antes de las 8:00 p.m. el Día de las Elecciones.

O



EN PERSONA: vote en persona en su centro de votación o en un centro de votación de su condado. Si quiere votar en persona, debe entregar su boleta electoral por correo o se le puede pedir que vote con una boleta provisional.

¿CÓMO SÉ LO QUE HABRÁ EN MI BOLETA ELECTORAL?

Los votantes registrados reciben automáticamente una Guía de información para los votantes del estado por correo unas semanas antes del día de la elección, a menos que soliciten recibirla por vía electrónica. Esta guía incluye detalles sobre las medidas electorales estatales, algunos candidatos y los derechos de los votantes. Están disponibles versiones de la guía en formato de audio y en letra grande para los votantes ciegos o con discapacidad visual. La Guía estatal de Información para el Votante está disponible en inglés y otros 9 idiomas: español, chino, hindi, japonés, jemer, coreano, tagalo, tailandés y vietnamita. Para pedir cualquier versión de la guía de forma gratuita, llame a la línea de atención al votante al (800) 232-VOTA (8682) o visite sos.ca.gov.

Los funcionarios electorales del condado también enviarán por correo una Guía de información para los votantes del condado a cada votante registrado. Esta guía muestra cómo será su boleta electoral e incluye información sobre los candidatos locales, las medidas de la boleta electoral local, la dirección de su centro de votación y más. La guía también puede describir cómo los votantes con discapacidades pueden votar de manera privada e independiente.

SAFE AT HOME (SEGURIDAD EN EL HOGAR)

Si al compartir su dirección pelagra su vida, puede ser elegible para registrarse para votar de manera confidencial. Para obtener más información, comuníquese con el programa Safe at Home al (877) 322-5227 o visite sos.ca.gov/registries/safe-home.

¿CÓMO PUEDO ELEGIR UN PARTIDO POLÍTICO DE PREFERENCIA?

Puede elegir uno de los partidos políticos calificados de California cuando se registre para votar. La elección de un partido político de preferencia le garantiza que podrá votar por el candidato de ese partido en las elecciones primarias presidenciales. También puede indicar que no quiere elegir un partido político, lo que significa que se registrará como votante sin preferencia de partido (No Party Preference, NPP) u otro. En las elecciones primarias presidenciales, algunos partidos políticos permiten que los votantes NPP ayuden a elegir a sus candidatos. En todas las elecciones, los votantes NPP pueden votar por las medidas de la boleta y por los candidatos que se presentan a cargos nominados por los votantes, locales y no partidistas.

PARTIDOS POLÍTICOS CALIFICADOS*

★ AMERICAN INDEPENDENT PARTY (PARTIDO INDEPENDIENTE ESTADOUNIDENSE)

Creemos en la libertad y la justicia para todos conforme a Dios. Queremos que Estados Unidos siga siendo independiente y seguro. Protegeremos la familia, el matrimonio y el trabajo. Creemos en la responsabilidad individual y en la libre empresa. Debemos obedecer nuestra Constitución y promover los principios de la Declaración de la Independencia. Somos los auténticos estadounidenses independientes.

★ DEMOCRATIC PARTY (PARTIDO DEMÓCRATA)

El Partido Demócrata de California cree que los inmigrantes impulsan nuestra economía y fortalecen nuestras comunidades. Nos comprometemos con la atención médica para todos, el derecho al voto para todos los ciudadanos estadounidenses y la educación de gran calidad que abre las puertas al Sueño Americano. Únase al equipo más sólido de California. Obtenga más información en www.cadem.org.

★ GREEN PARTY (PARTIDO VERDE)

Lo invitamos a unirse a los Verdes. En California y a nivel internacional, el Partido Verde trabaja para garantizar empleos con salarios dignos, atención médica para todos, educación gratuita y una política de inmigración justa. No aceptamos dinero de las empresas, por lo que nos mantenemos del lado de los ciudadanos, la paz y el planeta. ¡Bienvenidos! Consulte: www.cagreens.org.

★ LIBERTARIAN PARTY (PARTIDO LIBERTARIO)

¡Le damos la bienvenida! El Partido Libertario está impulsado por personas que se niegan a permitir que políticos corruptos violen nuestros derechos fundamentales. Los libertarios creen que el único propósito del gobierno es la protección de la vida, la libertad y la propiedad. Defendemos la paz y la libertad. Ayúdenos a terminar la tiranía y restaurar la libertad estadounidense. ¡Vote por los Libertarios! www.ca.lp.org.

★ PEACE AND FREEDOM PARTY (PARTIDO PAZ Y LIBERTAD)

¡Bienvenidos, nuevos ciudadanos! Ayúdenos a crear una sociedad estadounidense que esté a la altura de sus ideales democráticos. Nos oponemos a la guerra y a toda clase de discriminación. Estamos a favor de los derechos de los trabajadores, la atención médica y la educación gratuitas, y la protección del medio ambiente. Regístrese en el Partido Paz y Libertad, el partido de izquierda de California.

★ REPUBLICAN PARTY (PARTIDO REPUBLICANO)

Felicidades por recibir la ciudadanía estadounidense. El Partido Republicano de California aboga por oportunidades económicas, educación de calidad, comunidades seguras, y vivienda asequible para todos. Defendemos políticas que refuercen los valores familiares y le permitan vivir el Sueño Americano. Únase al partido de Ronald Reagan y regístrese como Republicano. www.cagop.org.

*Declaraciones provistas por los partidos políticos.

為什麼要投票？

投票權一直是一場艱苦的鬥爭。在我國歷史的早期，婦女、少數民族和不擁有土地的人是沒有投票權的。經過鬥爭，您現在已經贏得了參事議事的權利。選舉是我們民主制度的一大要素。您的選票將幫助選出總統、國會代表、州立法機構、市政議員、法官和許多其決策對我們日常生活有直接影響的人員。您還有權幫助制訂新法律或上訴您不同意的法律。在選舉日投票是您加強我們的民主制度的有力行動。

要登記投票，您必須是：

- 美國公民；
- 加州居民；
- 在選舉日至至少年滿 18 歲；
- 目前沒有因重罪在州或聯邦監獄服刑；且
- 目前沒有被某個法庭認定為精神不健全不能投票。

我如何登記投票？

您可以登錄 registertovote.ca.gov 在線登記或完成紙質申請。您會從縣選舉辦公室收到郵寄的通知，確認您的登記。

我在何時登記投票？

雖然您可以在任意時間登記投票，但要想能在選舉中有權投票，必須至少在選舉日前 15 天登記。如果您是在登記截止日期後成為美國公民，仍可以通過去所在縣的選舉辦公室來登記和投票。您必須向縣選舉辦公室證明自己的公民身份，並聲明您已在加州定居。如果您錯過了登記截止日期，仍可以在一定條件下登記投票和投票。造訪 sos.ca.gov 或聯繫所在縣的選舉官員來了解更多資訊。如果更改了姓名、地址或黨派傾向，請重新登記投票。

投票方式



郵寄：縣選舉官員將為所有具備投票資格的註冊選民寄去通過郵寄投票的選票。您的已經投票選票的郵戳必須為選舉日當天或之前，且縣選舉辦公室須在選舉日後 7 天內收到選票。您也可以將您的選票交給您所在郡縣的選舉辦公室，或者在選舉日當晚 8:00 之前交給加州任何投票站或選票投遞位置。

或



親臨現場：親自去所在縣的投票點或投票中心投票。如果您想親臨現場投票，您必須上交自己的郵寄選票，否則可能要求您臨時投票。

我如何了解自己的選票上有何內容？

在選舉日前的幾周，登記的選民會自動收到郵寄的州選民資訊指南，除非申請接收該指南的電子版。這份指南詳細介紹了州內的選票措施、一些候選人的情況和選民權利。向盲人或視力受損的人員提供該指南的音頻和大字列印版本。本州《選民資訊指南》提供英文以及其他 9 種語言版本：西班牙文、中文、印地文、日文、高棉文、韓文、塔加洛文、泰文和越南文要訂購免費版的指南，請撥打選民熱線電話 (800) 339-2857 或造訪 sos.ca.gov。

縣選舉官還會向每位登記選民郵寄縣選民資訊指南。該指南向您介紹選票的樣式，以及本地候選人、本地選票措施、投票點地址等資訊。指南還介紹了有殘障的選民如何自己獨立投票。

居家安全

如果分享您的地址會危及您的生命安全，可以登記秘密投票。請撥打 (877) 322-5227 或造訪 sos.ca.gov/registries/safe-home 聯繫居家安全計劃瞭解詳細資訊。

我如何選擇黨派傾向？

您可以在登記投票時選擇某個合格的加州黨派。選擇黨派傾向可以確保您可以在總統初選中為該黨派的候選人投票。您也可以指出自己不想選擇黨派，這樣會將您登記為無黨派傾向 (NPP) 選民或其他。在總統初選中，有些黨派允許 NPP 選民幫助選出其候選人。在所有選舉中，NPP 選民均可以對選票措施和選民提名的、本地的和無黨派職位的候選人投票。

合格的黨派*

- ★ **AMERICAN INDEPENDENT PARTY (美國獨立黨)**
我們相信上帝賦予其所有子民的自由與公正。我們希望保持美國的獨立與安全。我們會保護家庭、婚姻和工作。我們相信個人的責任與自由企業制度。我們必須遵守自己的憲法，推行獨立宣言的原則。我們是美國真正無偏見的黨派。
- ★ **DEMOCRATIC PARTY (民主黨)**
加州民主黨認為：移民是我們經濟和社區的重要支柱。我們承諾讓所有人有醫療保障、保證所有美國公民都有投票權，並建立開啟美國夢想之門的高質量教育體系。來加入加州最強的團隊吧。請造訪 www.cadem.org 了解更多資訊。
- ★ **GREEN PARTY (綠黨)**
邀請您加入綠黨。Green Party (綠黨) 致力于在加州和全球提供能保障生計的工作、全民醫療保障、免費教育和公正的移民政策。我們不收取公司的捐款，始終是人民、和平與地球家園的維護者。歡迎加入！請參見：www.cagreens.org。
- ★ **LIBERTARIAN PARTY (自由黨)**
歡迎！自由黨是由拒絕讓腐敗政客侵犯我們基本人權的人組成的。自由黨員認為政府的唯一目的是保護人民生命、自由和財產。我們主張和平與自由。幫助我們結束暴政，恢復美國的自由。投票支持自由黨！www.ca.lp.org。
- ★ **PEACE AND FREEDOM PARTY (和平與自由黨)**
歡迎成為美國公民！幫助我們建立一個踐行民主理想的美國社會。我們反對戰爭和任何歧視。我們致力于爭取工人權利、免費醫療和教育 and 保護環境。請登記加州左翼 Peace and Freedom Party (和平與自由黨)。
- ★ **REPUBLICAN PARTY (共和黨)**
恭喜您成為美國公民。加州共和黨主張為所有人提供經濟機會、優質教育、安全社區及經濟適用房。我們支持能夠強化家庭價值觀並讓您實現美國夢的政策。加入隆納·雷根 (Ronald Reagan) 的政黨，註冊為共和黨員。www.cagop.org。

*政黨提供的宣言。



मतदान क्यों करें?

मतदान करने का अधिकार पाने के लिए कड़ा संघर्ष किया गया था। प्राचीन समय में हमारे देश के इतिहास में औरतें, अल्पसंख्यक और वे जो ज़मीनों के मालिक नहीं थे, उन्हें मतदान करने के अधिकार से वंचित रखा जाता था। अब आपने हमारी नागरिक प्रक्रिया में भाग लेने के लिए संघर्ष किया और इस अधिकार को अर्जित किया है। चुनाव हमारी लोकतांत्रिक प्रक्रिया का एक महत्वपूर्ण हिस्सा हैं। आपका मतदान राष्ट्रपतियों, कांग्रेस में हमारे प्रतिनिधियों, हमारे राज्य विधानमंडल, नगर परिषद के सदस्यों, न्यायाधीशों और कई अन्य लोगों को चुनने में मदद करता है जिनके द्वारा लिए गये फैसलों का हमारे दैनिक जीवन पर सीधा प्रभाव पड़ता है। आपके पास नए कानून बनाने या उन कानूनों को निरस्त करने में सहायता करने की भी ताकत है जिनसे आप असहमत हैं। चुनाव के दिन मतदान करके, आप हमारे लोकतंत्र को मजबूत बनाने की ताकत रखते हैं।

मतदान करने के लिए पंजीकरण करने के लिए, आपका होना ज़रूरी है:

- संयुक्त राज्य अमेरिका का नागरिक;
- कैलिफ़ोर्निया का निवासी;
- चुनाव के दिन आयु 18 वर्ष या उससे अधिक होना;
- इस समय किसी अपराध के लिए राज्य या संघीय जेल में सजा नहीं काट रहा/रही होना, और
- आपको किसी अदालत द्वारा मतदान करने के लिए मानसिक रूप से अक्षम न पाया गया हो।

मैं मतदान करने के लिए पंजीकरण कैसे करूँ?

आप ऑनलाइन registertovote.ca.gov पर जाकर पंजीकरण कर सकते हैं या एक कागज़ी आवेदन को पूरा कर सकते हैं। आपको अपने पंजीकरण की पुष्टि करने के लिए अपने काउंटी चुनाव कार्यालय से डाक द्वारा एक नोटिस प्राप्त होगा।

मैं मतदान करने के लिए पंजीकरण कब करूँ?

जबकि आप किसी भी समय मतदान करने के लिए पंजीकरण कर सकते हैं, उस चुनाव में मतदान करने के योग्य होने के लिए आपको चुनाव के दिन से कम से कम 15 दिन पहले पंजीकरण करना होगा। अगर आप पंजीकरण करने की तारीख समाप्त होने के बाद संयुक्त राज्य अमेरिका के नागरिक बनते हैं, तब भी आप अपने काउंटी चुनाव कार्यालय में जाकर पंजीकरण कर सकते हैं और मतदान कर सकते हैं। आपको काउंटी चुनाव कार्यालय को नागरिकता का प्रमाण देना होगा और यह घोषित करना होगा कि आपने कैलिफ़ोर्निया में निवासिता की स्थिति स्थापित कर ली है। अगर आप पंजीकरण की समय सीमा से चूक जाते हैं, तो आप सशर्त रूप से मतदान करने और मतदान करने के लिए पंजीकरण कर सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए, sos.ca.gov पर जाएँ या अपनी काउंटी के चुनाव अधिकारियों से सम्पर्क करें। अगर आप अपना नाम, पता या राजनीतिक दल प्राथमिकता को बदलते हैं, तो मतदान करने के लिए दोबारा पंजीकरण करें।

मतदान करने के तरीके



डाक द्वारा: काउंटी के चुनाव अधिकारी सभी सक्रिय पंजीकृत मतदाताओं को डाक-द्वारा-मतदान मतपत्र डाक से भेजेंगे। आपके मतदान किए गये मतपत्रों पर चुनाव के दिन या उससे पहले की डाक-मुहर लगे होना ज़रूरी है और इनका आपकी काउंटी के चुनाव कार्यालय को चुनाव के दिन के बाद सात दिनों के भीतर प्राप्त हो जाना ज़रूरी है। आप अपना मतदान किया गया मतपत्र अपने काउंटी चुनाव कार्यालय कैलिफ़ोर्निया के किसी भी मतदान स्थल या चुनाव के दिन रात 8:00 बजे से पहले मतपत्र डालने वाले स्थान पर भी पहुँचा सकते हैं।

या



व्यक्तिगत रूप से: अपने मतदान स्थल या अपने काउंटी के मतदान केंद्र पर जाकर व्यक्तिगत रूप से मतदान करें। अगर आप व्यक्तिगत रूप से मतदान करना चाहते हैं, तो आपको अपना डाक-द्वारा-मतदान मतपत्र वापस देना होगा या आपको एक अनंतिम मतपत्र पर मतदान करना पड़ सकता है।

मुझे कैसे पता चलेगा कि मेरे मतपत्र पर क्या होगा?

जब तक पंजीकृत मतदाता इसे इलेक्ट्रॉनिक रूप से प्राप्त करने के लिए नहीं कहते, उन्हें चुनाव के दिन से कुछ सप्ताह पहले डाक में एक राज्य मतदाता सूचना गाइड स्वतः ही प्राप्त हो जाती है। इस गाइड में राज्यव्यापी मतपत्र उपायों, कुछ उम्मीदवारों और मतदाता अधिकारों के बारे में विवरण दिया गया होता है। नेलहीन या दृष्टिबाधित मतदाताओं के लिए इस गाइड के ऑडियो और बड़े-प्रिंट वाले संस्करण उपलब्ध हैं। राज्य मतदाता सूचना गाइड अंग्रेजी और 9 अन्य भाषाओं: स्पेनिश, अंग्रेजी, चीनी, हिन्दी, जापानी, खमेर, कोरियाई, टैगालोग, थाई, और वियतनामी में निःशुल्क उपलब्ध है। गाइड के किसी भी संस्करण को मुफ्त में मंगवाने के लिए, मतदाता हॉटलाइन (888) 345-2692 पर कॉल करें या sos.ca.gov पर जाएँ।

काउंटी चुनाव अधिकारी प्रत्येक पंजीकृत मतदाता को एक काउंटी मतदाता सूचना गाइड डाक से भेजेंगे। यह गाइड दिखाती है कि आपका मतपत्र कैसा दिखेगा और इसमें स्थानीय उम्मीदवारों, स्थानीय मतपत्र विधेयकों, आपके मतदान स्थल का पता, आदि के बारे में जानकारी शामिल होती है। गाइड में यह भी बताया गया हो सकता है कि विकलांग मतदाता कैसे निजी और स्वतंत्र रूप से मतदान कर सकते हैं।

घर पर सुरक्षित रहें

अगर अपना पता शेयर करने से आपकी जान को खतरा हो सकता है, तो आप गोपनीय रूप से मतदान करने के लिए पंजीकरण करने के योग्य हो सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए 'घर पर सुरक्षित रहें' कार्यक्रम से (877) 322-5227 पर सम्पर्क करें या sos.ca.gov/registries/safe-home पर जाएँ।

मैं राजनीतिक दल वरीयता का चुनाव कैसे करूँ?

जब आप मतदान करने के लिए पंजीकरण करते हैं तो आप कैलिफ़ोर्निया के योग्य राजनीतिक दलों में से एक को चुन सकते हैं। किसी राजनीतिक दल वरीयता को चुनना सुनिश्चित करता है कि आप राष्ट्रपति के प्राथमिक चुनाव में उस पार्टी के उम्मीदवार के लिए मतदान कर सकते हैं। आप यह भी बता सकते हैं कि आप किसी राजनीतिक दल को नहीं चुनना चाहते, जिसका अर्थ है कि आप कोई पार्टी वरीयता नहीं (NPP) मतदाता या अन्य के रूप में पंजीकृत होंगे। राष्ट्रपति के प्राथमिक चुनावों में, कुछ राजनीतिक दल NPP मतदाताओं को अपने उम्मीदवारों को चुनने में मदद करने की अनुमति देते हैं। सभी चुनावों में, NPP मतदाता मतपत्र विधेयकों और मतदाता-नामित, स्थानीय और गैर-पक्षपाती कार्यालयों के लिए चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवारों को मतदान कर सकते हैं।

योग्य राजनीतिक पार्टियाँ*



अमेरिकन इंडिपेंडेंट पार्टी

हम ईश्वर के अधीन सभी के लिए स्वतंत्रता और न्याय में विश्वास रखते हैं। हम अमेरिका को स्वतंत्र और सुरक्षित बनाए रखना चाहते हैं। हम परिवार, शांति और काम की रक्षा करेंगे। हम व्यक्तिगत जिम्मेदारी और मुक्त उद्यम में विश्वास रखते हैं। हमारा अपने संविधान का पालन करना और स्वतंत्रता सिद्धांतों की घोषणा को बढ़ावा देना ज़रूरी है। हम असली अमेरिकन इंडिपेंडेंट हैं।



डेमोक्रेटिक पार्टी

कैलिफ़ोर्निया डेमोक्रेटिक पार्टी का मानना है कि अप्रवासी हमारी अर्थव्यवस्था को चलाते हैं और हमारे समुदायों का निर्माण करते हैं। हम सभी के लिए स्वास्थ्य देखभाल, सभी अमेरिकी नागरिकों को मतदान करने का अधिकार देने, और उच्च गुणवत्ता वाली शिक्षा के लिए प्रतिबद्ध हैं जो अमेरिकी सपने को पूरा करने के दरवाजे खोलती है। कैलिफ़ोर्निया की सबसे मजबूत टीम में शामिल हों। www.cadem.org पर और जानकारी प्राप्त करें।



ग्रीन पार्टी

आपको ग्रीन पार्टी में शामिल होने का न्यौता दिया जाता है। कैलिफ़ोर्निया और अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर, ग्रीन पार्टी जीवनयापन के लिए नौकरी, सभी के लिए स्वास्थ्य सेवा, ट्यूशन-मुक्त शिक्षा और एक न्यायसंगत आप्रवासन नीति के लिए काम करती है। हम कोई कॉर्पोरेट पैसा नहीं लेते हैं, इसलिए हम लोगों, शांति और पृथ्वी के पक्ष में रहते हैं। स्वागत है! देखें: www.cagreens.org.



मुक्तिवादी पार्टी

आपका स्वागत है! मुक्तिवादी पार्टी उन लोगों द्वारा संचालित है जो भ्रष्ट राजनेताओं को हमारे मौलिक अधिकारों का उल्लंघन करने की इजाजत देने से इनकार करते हैं। मुक्तिवादियों का मानना है कि सरकार का एकमात्र उद्देश्य जीवन, स्वतंत्रता और संपत्ति की सुरक्षा है। हम शांति और स्वतंत्रता के लिए खड़े हैं। अत्याचार को समाप्त करने और अमेरिकी स्वतंत्रता बहाल करने में हमारी सहायता करें। मुक्तिवादियों को वोट दें! www.ca.lp.org.



पीस एंड फ्रीडम पार्टी

नये नागरिकों का स्वागत है! एक ऐसा अमेरिकी समाज बनाने में हमारी मदद करें जो अपने लोकतांत्रिक आदर्शों पर खरा उतरता है। हम युद्ध और सभी प्रकार के भेदभाव का विरोध करते हैं। हम श्रमिकों के अधिकारों, मुफ्त स्वास्थ्य देखभाल और शिक्षा, और पर्यावरण की सुरक्षा का साथ देते हैं। कृपया पीस एंड फ्रीडम पार्टी, कैलिफ़ोर्निया की वामपंथी पार्टी में पंजीकरण करें।



रिपब्लिकन पार्टी

संयुक्त राज्य का नागरिक बनने के लिए बधाई। कैलिफ़ोर्निया रिपब्लिकन पार्टी सभी के लिए आर्थिक अवसर, गुणवत्तापूर्ण शिक्षा, सुरक्षित समुदाय और किफायती आवास की समर्थक है। हम ऐसी नीतियों के पक्ष में हैं जो परिवारिक मूल्यों को मजबूत करती हैं और आपको अमेरिकी सपने को जीने की अनुमति देती हैं। रोनाल्ड रीगन की पार्टी में शामिल हों और रिपब्लिकन के लिए पंजीकरण कराएँ। www.cagop.org.

*राजनीतिक दलों द्वारा दिए गए बयान।

なぜ投票するのですか？

選挙権には苦難が続いていました。女性、マイノリティ、地主以外はすべて、国の歴史の早い段階で投票を禁じられていました。あなたは、市民としてのプロセスに参加するために戦い、権利を獲得しました。選挙は民主主義の重要な要素です。あなたの投票は、大統領、議会議員、州議会議員、市議会議員、裁判官、およびその決定が私たちの日常生活に直接影響を与える他の多くのの人々を選出するのに役立ちます。また、新しい法律を制定したり、同意しない法律を廃止したりするのに役立つ力もあります。選挙日に投票することで、あなたは民主主義を強化する力を手に入れます。

投票に登録するには、次の条件を満たしている必要があります：

- 米国民である。
- カリフォルニア州に居住している。
- 選挙日に18歳以上である。
- 現在、重罪の有罪判決を受け、州または連邦の刑務所に服役していない。
- 現在、裁判所により、精神的に投票する能力があると認められていない。

どうしたら登録して投票することができますか？

registertovote.ca.govでオンライン登録するか、紙の申請書に記入することができます。登録確認のために、郡選挙事務所からメールで通知が届きます。

いつ投票に登録しますか？

いつでも投票に登録できますが、その選挙に投票する資格を得るには、選挙日の少なくとも15日前に登録する必要があります。登録期限後に米国民になった場合でも、郡選挙事務所に行って登録および投票することができます。郡選挙事務所に市民権の証明を提出し、カリフォルニア州に居住地を確立したことを宣言する必要があります。登録期限を過ぎた場合は、条件付きで登録して投票することができます。詳細については、sos.ca.govにアクセスするか、郡選挙管理人にお問い合わせください。名前、住所、支持政党を変更した場合は、再登録して投票してください。

投票方法



郵送：郡の選挙管理事務局は、有効な登録有権者全員に郵便投票用紙を郵送します。郵便による投票は、選挙日またはそれ以前の消印があり、選挙日後7日以内に郡の選挙事務所に着する必要があり投票用紙は、選挙日の午後8時前に、郡選挙管理事務所、カリフォルニア州内のあらゆる投票所、投票箱でも提出できます。

または



直接：投票所または郡の投票センターで直接投票してください。直接投票する場合は、郵便による投票用紙を提出する必要があります。提出しない場合は、暫定投票用紙で投票する必要があります。

投票用紙に印刷された内容をどのようにして知ることができますか？

登録された有権者は、電子的に受け取るように求められない限り、選挙日の数週間前に州の有権者情報ガイドを自動的に郵送で受け取ります。このガイドには、州全体の投票法案、一部の候補者、および有権者の権利に関する詳細が記載されています。ガイドの音声版と大活字版は、目の不自由な人や視覚障害のある有権者が利用できます。この州有権者情報ガイドは、英語と次の9つの言語に対応しています：スペイン語、中国語、ヒンディー語、日本語、クメール語、韓国語、タガログ語、タイ語、ベトナム語。ガイドの任意のバージョンを無料で注文するには、投票者ホットライン (800) 339-2865に電話するか、sos.ca.govにアクセスしてください。

郡選挙当局はまた、登録された各有権者に郡有権者情報ガイドを郵送します。このガイドでは、投票用紙の内容を示し、地元の候補者、地元の投票用紙の形式、投票所の住所などに関する情報が含まれています。このガイドでは、障害のある有権者がどのような方法で個人的かつ独立して投票できるかについても説明しています。

自宅で安全に

住所を共有すると生命を脅かす危険にさらされる可能性がある場合は、内密に投票するために登録する資格があります。詳細については、「自宅で安全に」プログラム(877) 322-5227に問い合わせるか、sos.ca.gov/registries/safe-homeにアクセスしてください。

支持政党を選択するにはどうしたらいいですか？

投票に登録するとき、カリフォルニア州の認定政党を1つ選ぶことができます。支持政党を選択すると、大統領予備選挙でその政党の候補者に投票できるようになります。また、政党を選択したくないと示すこともできます。これは、支持政党なし(NPP)またはその他の有権者として登録されることを意味します。大統領予備選挙では、一部の政党は、NPP有権者が候補者を選ぶのを手伝えることを許可しています。すべての選挙で、NPPの有権者は投票用紙で投票でき、候補者は有権者が指名した、地方の、無党派の役職に立候補します。

認定政党*

★ アメリカ独立党

私たちは、神の下にいるすべての人の自由と正義を信じています。私たちはアメリカの独立と安全を望んでいます。私たちは家族、結婚、仕事を守ります。私たちは個人の責任と自由なビジネスを信じています。私たちは憲法に従い、独立宣言の原則を推進しなければなりません。私たちは真のアメリカ独立党です。

★ 民主党

カリフォルニア州民主党は、移民が私たちの経済を動かし、私たちのコミュニティを構築すると信じています。私たちは、全ての人の健康管理、全ての米国市民のために投票する権利、アメリカンドリームへの扉を開く質の高い教育に取り組んでいます。カリフォルニア州の最強チームに、どうぞご参加ください。詳細については、www.cadem.orgをご覧ください。

★ 緑の党

あなたは緑の党に参加するように招待されています。カリフォルニア州内で、また国際的に、緑の党は生活できる資金の仕事、すべての人のための医療、授業料無償教育、公正な移民政策のために働いています。私たちは企業献金を受け取らないので、人、平和、地球の側に立つことができます。ようこそ! www.cagreens.orgをご覧ください。

★ リバタリアン党

ようこそ! 自由意志党は、私たちの基本的権利を侵害する汚職政治家を許さない人々から支援されています。自由意志党員は、政府の唯一の存在意義は、生命、自由、財産の保護であると信じています。私たちは平和と自由のために立ち上がります。独裁政治を終わらせ、アメリカの自由を取り戻すために、私たちにお力をお貸しください。自由意志党員に投票してください! www.ca.lp.org

★ 平和と自由の党

新しい市民の皆さん、ようこそ! 民主主義の理想に沿ったアメリカ社会の構築にご協力ください。私たちは、戦争とすべての差別に反対します。私たちは、労働者の権利、無償の医療と教育、環境保護のために存在しています。カリフォルニア州の左翼政党である平和と自由の党にご登録ください。

★ 共和党

アメリカ市民に祝福を。カリフォルニア州共和党は、すべての市民に、経済的機会、質の高い教育、安全なコミュニティ、支払い可能な住宅が与えられるよう支援します。家族の価値観を高め、あなたのアメリカンドリームをかなえるような政策を擁護します。ロナルドレーガンが推し進めた政党に加わり、共和党と登録してください。 www.cagop.org

*政党によって提供された声明。

ហេតុអ្វីត្រូវបោះឆ្នោត?

សិទ្ធិបោះឆ្នោតត្រូវបានទទួលដោយការខិតខំស្វិតស្វាញយ៉ាងលំបាក ។ ស្ត្រី ជនជាតិភាគតិច និងអ្នកមិនមែនជាម្ចាស់ដីត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យបោះឆ្នោតកាលពីមុនក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិរបស់យើង ។ ឥឡូវនេះ អ្នកបានតស៊ូដើម្បីសិទ្ធិ និងទទួលបានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងដំណើរការជាពលរដ្ឋរបស់យើង ។ ការបោះឆ្នោតគឺជាជាតិដ៏សំខាន់នៃសិទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង ។ ការបោះឆ្នោតរបស់អ្នកជួយជ្រើសរើសប្រធានាធិបតី អ្នកតំណាងរបស់យើងនៅក្នុងសភា អង្គនីតិបញ្ញត្តិ រដ្ឋរបស់យើង សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ចៅក្រម និងអ្នកផ្សេងទៀតជាច្រើនដែលការសម្រេចចិត្តរបស់ពួកគេមានផលប៉ះពាល់ផ្ទាល់ដល់ជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់យើង ។ អ្នកក៏មានអំណាចក្នុងការជួយបង្កើតច្បាប់ថ្មី ឬលុបចោលច្បាប់ដែលអ្នកមិនយល់ស្របផងដែរ ។ តាមរយៈការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត អ្នកមានអំណាចក្នុងការជ្រើសរើសសិទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង ។

ដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត អ្នកត្រូវតែ៖

- ជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក
- ជាអ្នករស់នៅរដ្ឋ California
- មានអាយុចាប់ពី 18 ឆ្នាំឡើងគិតត្រឹមថ្ងៃបោះឆ្នោត
- បច្ចុប្បន្ននេះមិនជាប់ពន្ធនាគាររដ្ឋ ឬសហព័ន្ធសម្រាប់ការកាត់ទោសបទឧក្រិដ្ឋណាមួយ និង
- បច្ចុប្បន្នមិនត្រូវបានរកឃើញថាមានបញ្ហាផ្លូវចិត្តក្នុងការបោះឆ្នោតដោយគុណការទេ ។

តើខ្ញុំត្រូវចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតដោយរបៀបណា ?

អ្នកអាចចុះឈ្មោះតាមអនឡាញ តាមរយៈ registertovote.ca.gov ឬបំពេញពាក្យសុំជាក្រដាស ។ អ្នកនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងនៅក្នុងសំបុត្រព័ត៌មានយល់បោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក ដើម្បីបញ្ជាក់ការចុះឈ្មោះរបស់អ្នក ។

តើខ្ញុំចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅពេលណា ?

ទោះបីជាអ្នកអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅពេលណាក៏បានក៏ដោយ ក៏អ្នកត្រូវតែចុះឈ្មោះយ៉ាងហោចណាស់ 15 ថ្ងៃមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត ដើម្បីមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតនោះ ។ ប្រសិនបើអ្នកក្លាយជាពលរដ្ឋអាមេរិកបន្ទាប់ពីថ្ងៃផុតកំណត់នៃការចុះឈ្មោះ អ្នកនៅតែអាចចុះឈ្មោះ និងបោះឆ្នោតដោយចូលទៅកាន់ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក ។ អ្នកត្រូវតែផ្តល់ភស្តុតាងនៃការចូលសញ្ជាតិដល់ការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធី និង ប្រកាសថាអ្នកមានទីលំនៅក្នុងរដ្ឋ California ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនបានចុះឈ្មោះតាមកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ទេ អ្នកអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត និងបោះឆ្នោតតាមលក្ខខណ្ឌ ។ សូមចូលទៅកាន់ sos.ca.gov ឬទាក់ទងមន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ។ ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតឡើងវិញ ប្រសិនបើអ្នកប្តូរឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន ឬគណបក្សនយោបាយដែលពេញចិត្ត ។

មធ្យោបាយបោះឆ្នោត



តាមរយៈសំបុត្រ មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីនឹងផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រទៅអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះសកម្មទាំងអស់ ។ សន្លឹកឆ្នោតដែលបានបោះឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវតែបានបិទតែមប្រៃសណីយ៍នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ឬមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត ហើយត្រូវបានទទួលដោយការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកមិនលើសពីប្រាំពីរថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃបោះឆ្នោត ។ អ្នកក៏អាចផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតដែលបានបោះឆ្នោតរួចរបស់អ្នកទៅកាន់ការិយាល័យបោះឆ្នោតក្នុងខោនធីរបស់អ្នក ឬកន្លែងបោះឆ្នោតណាមួយនៅក្នុងរដ្ឋកាលបរិច្ឆេទ ឬទីតាំងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត មុនម៉ោង 8:00 យប់នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ។

ឬ



បោះដោយផ្ទាល់ បោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់នៅកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក ឬមណ្ឌលបោះឆ្នោតក្នុងខោនធីរបស់អ្នក ។ ប្រសិនបើអ្នកចង់បោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់ អ្នកត្រូវតែបញ្ជូនសន្លឹកឆ្នោតតាមសំបុត្ររបស់អ្នក ឬអ្នកអាចនឹងត្រូវតម្រូវឱ្យបោះឆ្នោតជាសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន ។

តើខ្ញុំដឹងថានឹងមានអ្វីនៅលើសន្លឹកឆ្នោតរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា ?

អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះនឹងទទួលបានការណែនាំអំពីព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅក្នុងសំបុត្រព័ត៌មានរបស់អ្នកថ្ងៃបោះឆ្នោត ម្យ៉ាងទៀតពួកគេក៏អាចស្នើសុំឱ្យទទួលវាតាមអេឡិចត្រូនិកបានផងដែរ ។ សេចក្តីណែនាំនេះមានព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិធានការបោះឆ្នោតទូទាំងរដ្ឋ បេក្ខជនមួយចំនួន និងសិទ្ធិអ្នកបោះឆ្នោត ។ សេចក្តីណែនាំនាំដាស់ឡើង និងបោះពុម្ពជាអក្សរធំ មានសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការភ្នែក ឬបញ្ហាក្នុងការមើល ។ ព័ត៌មានណែនាំអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋមានជាភាសាអង់គ្លេស និង 9 ភាសាផ្សេងទៀតដូចជា៖ អេស្ប៉ាញ ចិន ហិណ្ឌូ ជប៉ុន ខ្មែរ កូរ៉េ ភាសាឡាតាំង និងវៀតណាម ។ ដើម្បីទទួលបានកំណែណាមួយនៃសេចក្តីណែនាំដោយមិនគិតថ្លៃ សូមទូរសព្ទទៅខ្សែទូរសព្ទអ្នកបោះឆ្នោតតាមលេខ (888) 345-4917 ឬចូលទៅគេហទំព័រ sos.ca.gov ។

មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីក៏នឹងផ្ញើសេចក្តីណែនាំព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោតខោនធីទៅអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះនីមួយៗផងដែរ ។ សេចក្តីណែនាំនេះបង្ហាញ ថាតើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងមានលក្ខណៈដូចម្តេច ហើយរួមបញ្ចូលព័ត៌មានអំពីបេក្ខជនក្នុងតំបន់ វិធានការបោះឆ្នោតក្នុងតំបន់ អាសយដ្ឋានកន្លែងបោះឆ្នោតរបស់អ្នក និងអ្វីៗជាច្រើនទៀត ។ សេចក្តីណែនាំនេះក៏អាចពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលអ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាពអាចបោះឆ្នោតដោយឯកជន និងឯករាជ្យ ។

សុវត្ថិភាពនៅផ្ទះ

ប្រសិនបើការចែករំលែកអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកអាចធ្វើឱ្យអ្នកស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ដែលគំរាមកំហែងដល់អាយុជីវិត អ្នកប្រហែលជាមានសិទ្ធិចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតដោយសម្ងាត់ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងកម្មវិធី សុវត្ថិភាព នៅផ្ទះ តាមរយៈ (877) 322-5227 ឬចូលទៅកាន់ sos.ca.gov/registries/safe-home ។

តើខ្ញុំជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយដែលពេញចិត្តដោយរបៀបណា ?

អ្នកអាចជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយមួយក្នុងចំណោមគណបក្សនយោបាយដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ គ្រប់គ្រាន់របស់រដ្ឋ California នៅពេលអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ។ ការជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយដែលអ្នក ពេញចិត្តធានាថា អ្នកអាចបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនរបស់គណបក្សនោះក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមប្រធានាធិបតី ។ អ្នក ក៏អាចបង្ហាញថាអ្នកមិនចង់ជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយ ដែលមានន័យថា អ្នកនឹងត្រូវបានចុះឈ្មោះជា អ្នកបោះឆ្នោត គ្មានគណបក្សដែលពេញចិត្ត (No Party Preference, NPP) ឬផ្សេងទៀត។ គណបក្សនយោបាយ មួយចំនួនអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបោះឆ្នោត NPP ជួយជ្រើសរើសបេក្ខជនរបស់ពួកគេ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតបឋមជ្រើសរើស ប្រធានាធិបតី ។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតទាំងអស់ អ្នកបោះឆ្នោត NPP អាចបោះឆ្នោតសម្រាប់វិធានការបោះឆ្នោត និង បេក្ខជនឈរឈ្មោះឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតជ្រើសរើសការិយាល័យក្នុងស្រុក និងមិនប្រកាន់គណបក្ស ។

គណបក្សនយោបាយដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់*

★ **គណបក្សអាមេរិកាំងកកដុំ**
យើងជឿលើសេរីភាព និងយុត្តិធម៌សម្រាប់មនុស្សគ្រប់រូបក្រោមការដឹកនាំរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ យើងចង់ឱ្យ អាមេរិកមានឯករាជ្យ និងសុវត្ថិភាព ។ យើងនឹងការពារគ្រួសារ អាពាហ៍ពិពាហ៍ និងការងារ ។ យើងជឿជាក់ លើការទទួលខុសត្រូវខ្លួន និងសហគ្រាសសេរី ។ យើងត្រូវតែគោរពតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់យើង និង ផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីប្រកាសអំពីគោលការណ៍ឯករាជ្យ ។ យើងគឺជាអ្នកឯករាជ្យអាមេរិកាំងយ៉ាងពិតប្រាកដ ។

★ **គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ**
គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ California ជឿថា ជនអន្តោប្រវេសន៍ជួយជំរុញដល់សេដ្ឋកិច្ចរបស់យើង និង កសាងសហគមន៍របស់យើង ។ យើងប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះការថែទាំសុខភាពសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា សិទ្ធិ បោះឆ្នោតសម្រាប់ពលរដ្ឋអាមេរិកទាំងអស់ និងការអប់រំប្រកបដោយគុណភាពខ្ពស់ ដែលលើកទ្វារឆ្ពោះទៅ កាន់ក្តីស្រែមែរបស់ពលរដ្ឋអាមេរិក ។ ចូលរួមជាមួយក្រុមខ្លាំងបំផុតរបស់ California ។ ស្វែងយល់បន្ថែម តាមរយៈ www.cadem.org ។

★ **គណបក្សបៃតង**
អ្នកត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចូលរួមជាមួយគណបក្សបៃតង ។ នៅរដ្ឋ California និងជាអន្តរជាតិ គណបក្សបៃតង ធ្វើការសម្រាប់ការងារប្រាក់ឈ្នួលរបស់នៅ ការថែទាំសុខភាពសម្រាប់ទាំងអស់គ្នា ការអប់រំសិក្សាដោយមិន គិតថ្លៃ និងគោលនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍ត្រឹមត្រូវ ។ យើងមិនយកលុយពីសាធារណៈដូចម្តេចមួយ ប្រជាពលរដ្ឋ សន្តិភាព និងភាពជឿជាក់ ។ សូមស្វាគមន៍! សូមមើល៖ www.cagreens.org ។

★ **គណបក្សអ្នកសេរីនិយម**
សូមស្វាគមន៍! គណបក្សអ្នកសេរីនិយមត្រូវបានដឹកនាំដោយបុគ្គលដែលបដិសេធ មិនអនុញ្ញាតឱ្យ អ្នកនយោបាយពុករលួយរំលោភបំពានលើសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់យើងឡើយ។ គណបក្សអ្នកសេរីនិយម ជឿជាក់ថាគោលបំណងតែមួយគត់របស់រដ្ឋាភិបាលគឺជាការការពារអាយុជីវិត សេរីភាព និងទ្រព្យសម្បត្តិ។ យើងគាំទ្រសន្តិភាព និងសេរីភាព។ សូមជួយយើងបញ្ចប់អំណាចផ្តាច់ការ និងស្តារសេរីភាពរបស់អាមេរិក ឡើងវិញ។ សូមបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សអ្នកសេរីនិយម! www.ca.lp.org សេរីភាពអតិបរមា ។ រដ្ឋាភិបាល អប្បបរមា ។ បោះឆ្នោតជូនគណបក្សអ្នកសេរីនិយម ។

★ **គណបក្សសន្តិភាព និងសេរីភាព**
សូមស្វាគមន៍ប្រជាពលរដ្ឋចូលសញ្ជាតិថ្មី! ជួយយើងបង្កើតសង្គមអាមេរិកមួយដែលរស់នៅតាមឧត្តមគតិ ប្រជាធិបតេយ្យ ។ យើងប្រឆាំងនឹងសង្គ្រាម និងការរើសអើងទាំងអស់ ។ យើងធ្វើដើម្បីសិទ្ធិកម្មករ ការថែទាំ សុខភាព និងការអប់រំដោយឥតគិតថ្លៃ និងការការពារបរិស្ថាន ។ សូមចុះឈ្មោះគាំទ្រគណបក្សសន្តិភាព និងសេរីភាព ដែលជាគណបក្សជម្រើសតែមួយគត់របស់រដ្ឋ California ។

★ **គណបក្សសាធារណរដ្ឋ**
សូមអបអរសាទរក្នុងការក្លាយជាពលរដ្ឋអាមេរិក។ គណបក្សសាធារណរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា លើកកម្ពស់ ឱកាសសេដ្ឋកិច្ច ការអប់រំប្រកបដោយគុណភាព សហគមន៍មានសុវត្ថិភាព និងលើកឡើងមានតម្លៃសមរម្យ សម្រាប់ទាំងអស់គ្នា ។ យើងឈរលើគោលការណ៍ដែលពង្រឹងតម្លៃក្រុមគ្រួសារ និងអនុញ្ញាតឱ្យអ្នករស់នៅ តាមក្តីសុបិនរបស់អាមេរិក។ ចូលរួមជាមួយគណបក្សរបស់លោក Ronald Reagan ហើយចុះឈ្មោះក្នុង គណបក្សសាធារណរដ្ឋ។ www.cagop.org.

*សេចក្តីថ្លែងការណ៍ផ្តល់ដោយគណបក្សនយោបាយនានា ។

투표를 왜 해야 하나요?

투표권은 힘들게 싸워서 얻었습니다. 여성, 소수 민족 및 토지 미소유자들은 모두 우리 나라 역사의 초기에는 투표를 하는 것이 금지되었습니다. 귀하는 이제 우리의 시민 의사 결정 과정에 참여할 권리를 쟁취했습니다. 선거는 우리 민주주의의 매우 중요한 요소입니다. 귀하의 투표는 대통령, 연방 상. 하원 의원, 주 입법부 의원, 시의회 의원, 판사 및 그들의 결정이 우리 일상 생활에 직접적인 영향을 미치는 기타 많은 사람들을 선출하는 데 도움을 줍니다. 또한 귀하는 새로운 법률을 제정하거나 귀하가 동의하지 않는 법률을 폐지하는 데 도움을 줄 수 있는 권한을 갖고 있습니다. 귀하는 선거일에 투표함으로써 우리의 민주주의를 강화할 수 있는 권한을 갖고 있습니다.

유권자 등록을 하려면 다음과 같은 조건을 충족해야 합니다:

- 미국 시민권자이어야 함;
- 캘리포니아 주민이어야 함;
- 선거일 기준 18세 이상이어야 함;
- 중범죄 유죄 판결로 현재 주 또는 연방 교도소에 수감 중이지 않아야 함; 그리고
- 현재 법원에서 투표할 정신적 능력이 없는자로 판정을 받지 않았어야 함.

유권자 등록은 어떻게 하나요?

registertovote.ca.gov 에서 온라인으로 등록하거나 종이 신청서를 작성할 수 있습니다. 거주 카운티 선거관리국 사무실로부터 귀하의 등록을 확인하는 통지를 우편으로 받게 됩니다.

유권자 등록은 언제 하나요?

유권자 등록은 언제든지 할 수 있지만, 해당 선거에서 투표할 자격이 되려면 최소한 선거일 15일 전에 등록을 해야 합니다. 등록 마감일 후에 미국 시민권자가 된 경우에도, 거주 카운티 선거관리국 사무실을 방문하여 등록하고 투표할 수 있습니다. 카운티 선거관리국 사무실에 귀하의 미국 시민권 증명을 제출하고 캘리포니아를 거주지로 정했음을 언명해야 합니다. 등록 마감일을 놓친 경우, 조건부로 등록하고 투표할 수 있습니다. 추가 정보는 sos.ca.gov를 방문하거나 거주 카운티 선거관리 공무원에게 문의하십시오. 귀하가 이름, 주소 또는 선호 정당을 변경하는 경우 유권자 등록을 다시 하십시오.

투표 방법



우편투표: 카운티 선거관리 공무원은 모든 활성 등록 유권자에게 우편 투표지를 우편으로 발송합니다. 기표한 투표지는 선거일 또는 그 이전에 소인이 찍혀 있어야 하며 선거일 후 7일 이내에 거주 카운티 선거관리국 사무실에 접수되어야 합니다. 또한 기표를 마친 투표용지는 선거 당일 오후 8시 이전에 해당 카운티 선거 관리 사무소나 캘리포니아 주 내 투표소 또는 투표용지 투입함으로 가져가면 됩니다.

또는



직접 투표: 거주 카운티 내에 있는 귀하의 투표소 또는 투표 센터에서 직접 투표. 직접 투표를 하려면, 귀하의 우편 투표지를 반납해야 하며 그렇지 않은 경우 잠정 투표지에 투표해야 합니다.

내 투표지에 무엇이 나올지 어떻게 알 수 있나요?

등록 유권자는 주 유권자 정보 안내서를 전자적으로 받기를 요청하지 않는 한 선거일 몇 주 전에 동 안내서를 자동으로 우편으로 받게 됩니다. 이 안내서에는 주 전체 투표 법안, 일부 후보자 및 유권자 권리에 대한 세부 정보가 들어 있습니다. 맹인 또는 시각 장애 유권자를 위해 오디오 및 큰 활자 버전의 안내서가 제공됩니다. 주 정부의 유권자 정보 안내서는 영어 및 다음의 9개 언어로 제공됩니다: 스페인어, 중국어, 힌디어, 일본어, 크메르어, 한국어, 타갈로그어, 태국어, 베트남어. 특정 버전의 안내서를 무료로 신청하려면, 유권자 핫라인 (866) 575-1558으로 전화하거나 sos.ca.gov를 방문하십시오.

또한 카운티 선거관리 공무원은 각 유권자에게 카운티 유권자 정보 안내서를 우편으로 발송할 것입니다. 이 안내서에는 귀하의 투표지가 어떤 모양인지 보여주고, 지역 후보자, 지역 투표 법안, 귀하의 투표소 주소 등에 대한 정보가 포함됩니다. 또한 이 안내서에는 장애가 있는 유권자가 개인적 그리고 독립적으로 투표할 수 있는 방법에 대해 설명할 수 있습니다.

주소 보안 유지(SAFE AT HOME)

귀하의 주소를 공유하는 것이 귀하의 생명을 위협하는 위험에 처할 수 있는 경우, 비밀로 유권자 등록을 할 수 있습니다. 추가 정보는 Safe at Home 프로그램에 (877) 322-5227로 문의하거나 sos.ca.gov/registries/safe-home을 방문하십시오.

선호 정당은 어떻게 선택하나요?

유권자 등록 시 캘리포니아의 적격 정당 중 하나를 선택할 수 있습니다. 선호 정당을 선택하면 대통령 예비선거에서 해당 정당의 후보자에게 투표할 수 있습니다. 또한 정당 선택을 원하지 않는다고 표시할 수도 있는데, 이는 귀하가 선호 정당 없음 (NPP) 유권자 또는 기타 유권자로 등록되는 것을 의미합니다. 대통령 예비선거에서, 일부 정당들은 NPP 유권자가 그들의 후보자를 선택할 수 있도록 허용합니다. NPP 유권자는 모든 선거에서 투표 법안 그리고 유권자 지명, 지역 및 정당 무소속 선출직에 출마하는 후보자에게 투표할 수 있습니다.

적격 정당*

- ★ 미국독립당**
우리 당은 만인을 위한 자유와 정의를 믿습니다. 우리 당은 미국을 독립적이고 안전하게 유지하기를 원합니다. 우리 당은 가족, 결혼 및 직업을 보호할 것입니다. 우리 당은 개인의 책임과 자유 기업 체제를 믿습니다. 우리 당은 헌법을 준수하고 독립 선언서의 원칙을 고양합니다. 우리 당은 진정한 미국 독립당입니다.
- ★ 민주당**
캘리포니아 민주당은 이민자들이 우리 경제의 원동력이며 우리의 지역사회를 구축한다고 믿습니다. 우리 당은 모두를 위한 건강 보험, 모든 미국 시민권자를 위한 투표권 그리고 아메리칸 드림의 문을 여는 고품질 교육에 전념하고 있습니다. 캘리포니아에서 가장 강력한 팀에 합류하십시오. www.cadem.org에서 자세히 알아보십시오.
- ★ 녹색당**
귀하를 녹색당에 가입하도록 초대합니다. 녹색당은 캘리포니아에서 그리고 국제적으로 최저 생활 임금 일자리, 모두를 위한 건강 보험, 등록금 무료 교육 및 공정한 이민 정책을 위해 노력하고 있습니다. 우리 당은 기업 자금을 받지 않기 때문에 사람, 평화 그리고 지구의 편에서 있습니다. 환영합니다! 참조: www.cagreens.org.
- ★ 자유당**
환영합니다! 자유당은 부패한 정치인들에 의한 우리의 기본 권리 위반을 거부하는 사람들이 그 원동력으로 합니다. 자유당원들은 정부의 유일한 목적이 생명, 자유 및 재산을 보호하는데 있다고 믿습니다. 우리는 평화와 자유에 찬성합니다. 저희가 폭정을 끝내고 미국의 자유를 회복할 수 있도록 도와주십시오. 자유당에 투표하십시오! www.ca.lp.org.
- ★ 평화자유당**
신규 시민권자들을 환영합니다! 우리 당이 민주적 이상에 부합하는 미국 사회를 만들 수 있도록 도와주십시오. 우리 당은 전쟁과 모든 차별에 반대합니다. 우리 당은 근로자의 권리, 무료 건강 보험 및 교육, 그리고 환경 보호를 지지합니다. 캘리포니아의 좌파 정당인 평화자유당에 등록하십시오.
- ★ 공화당**
미국 시민이 되신 것을 축하합니다. 캘리포니아 공화당은 경제적 기회, 양질의 교육, 안전한 지역 사회 및 모든 사람을 위한 적정 가격의 주택을 위해 싸우고 있습니다. 저희는 가족의 가치를 높이시고 여러분이 아메리칸 드림을 살아가게 하는 정책에 찬성합니다. Ronald Reagan의 정당에 가입하여 공화당원으로 등록하십시오. Republican. www.cagop.org.

*정당들이 제공한 설명서

BAKIT DAPAT BUMOTO?

Mahirap na ipinaglaban ang karapatang bumoto. Pinagbawalang bumoto sa unang bahagi ng kasaysayan ng ating bansa ang mga babae, minoritya, at walang pinagmamay-ariang lupa. Ipinaglaban at nakuhay na natin ang karapatang lumahok sa ating sibil na proseso. Ang halalan ay mahalagang bahagi ng ating demokrasya. Nakakatulong ang iyong boto na maghalal ng mga pangulo, ating mga kinatawan sa Kongreso, ating tagagawa ng batas ng estado, miyembro ng konseho ng lungsod, hukom, at marami pang iba na may mga pagpapasyang may direktang epekto sa ating pang-araw-araw na pamumuhay. May kakayahan ka ring gumawa ng mga bagong batas o ipawalang-bisa ang iyong mga hindi mo sinasang-ayunan. Sa pamamagitan ng pagboto sa Araw ng Halalan, kakayahan mong pagtibayin ang ating demokrasya.

PARA MAGPAREHISTRO PARA BUMOTO, IKAW AY DAPAT NA:

- Mamamayan ng United States;
- Mamamayan ng California;
- 18 taong gulang pataas sa Araw ng Halalan;
- Hindi kasalukuyang nagbubuno ng sentensya ng pagkakakulong mula sa estado o pederal na gobyerno dahil sa hatol na pagkakasala sa krimen; at
- Hindi napag-alaman ng korte na kasalukuyang walang kakayahang bumoto dahil sa kapasidad ng pag-iisip.

PAANO AKO MAKAKAPAGPAREHISTRO PARA BUMOTO?

Puwede kang magparehistro online sa registertovote.ca.gov o magsagot ng aplikasyon sa papel. Makakatanggap ka ng abiso sa pamamagitan ng koreo mula sa iyong tanggapan ng halalan ng county para kumpirmahin ang iyong pagpaparehistro.

KAILAN AKO DAPAT MAGPAREHISTRO PARA BUMOTO?

Bagaman puwede kang magparehistro para bumoto anumang oras, dapat kang magparehistro nang hindi bababa sa 15 araw bago ang araw ng halalan para maging kwalipikadong bumoto sa halalang iyon. Kung magiging mamamayan ka ng U.S. pagkatapos ng deadline ng pagpaparehistro, puwede ka pa ring magparehistro at bumoto sa pamamagitan ng pagpunta sa tanggapan ng halalan ng iyong county. Dapat kang magbigay ng katibayan ng pagiging mamamayan sa tanggapan ng halalan ng county at dapat mong ihayag na ganap kang naninirahan sa California. Kung mapapalampas mo ang deadline ng pagpaparehistro, puwede kang magparehistro para bumoto at bumoto batay sa kundisyon. Bumisita sa sos.ca.gov o makipag-ugnayan sa opisyal sa halalan ng iyong county para sa higit pang impormasyon. Magparehistro ulit para bumoto kung papalitan mo ang iyong pangalan, address, o kagustuhan sa politikal na partido.

MGA PARAAN PARA BUMOTO



SA PAMAMAGITAN NG MAIL: Ang mga opisyal sa mga halalan ng county ay magpapadala ng mga balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo sa lahat ng aktibong rehistradong botante. Ang iyong balotang may boto ay dapat maselyuhan sa o bago ang Araw ng Halalan at dapat matanggap ng tanggapan ng halalan ng iyong county nang hindi lalampas sa pitong araw pagkatapos ng Araw ng Halalan. Maaari mo ring ihatid ang iyong binotohang balota sa tanggapan ng mga halalan ng iyong county o anumang lugar ng botohan sa California o lokasyon ng pag-drop-off ng balota bago sumapit ang 8:00 p.m. sa Araw ng Halalan.

o



SA PERSONAL: Bumoto sa personal sa iyong lugar ng pagboto o sa vote center sa iyong county. Kung gusto mong bumoto sa personal, dapat mong ibigay ang iyong balota sa pagboto sa pamamagitan ng koreo o posibleng kailanganin mong bumoto sa provisional na balota.

PAANO KO MALALAMAN KUNG ANO ANG MAKIKITA SA BALOTA KO?

Awtomatikong makakatanggap ang mga rehistradong botante ng Gabay sa Impormasyon para sa Botante ng estado sa pamamagitan ng koreo ilang linggo bago ang Araw ng Halalan maliban kung hihilingin nilang electronic nila itong matanggap. Ang gabay na ito ay may mga detalye tungkol sa mga panukala sa balota sa buong estado, ilang kandidato, at mga karapatan ng botante. Available ang mga audio at large-print na bersyon ng gabay para sa mga botanteng bulag o may problema sa paningin. Available ang Gabay sa Impormasyon ng Botante ng estado sa Ingles at 9 na iba pang wika: Espanyol, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Tagalog, Thai, at Vietnamese. Para mag-order ng anumang bersyon ng gabay nang libre, tawagan ang Hotline para sa Botante sa (800) 339-2957 o bumisita sa sos.ca.gov.

Magpapadala rin sa pamamagitan ng koreo ang mga opisyal sa halalan ng county ng Gabay sa Impormasyon para sa Botante sa bawat rehistradong botante. Makikita sa gabay na ito kung ano ang magiging hitsura ng iyong balota at may kasama itong impormasyon tungkol sa mga lokal na kandidato, lokal na ballot measure, address ng iyong lugar ng pagboto, at marami pa. Posibleng inilalarawan din sa gabay kung paano puwedeng bumoto nang pribado at mag-isa ang mga botanteng may kapansanan.

LIGTAS SA BAHAY

Kung posibleng ikapanganib ng iyong buhay ang pagbabahagi ng iyong address, posible kang maging kwalipikado para magparehistro para bumoto nang kumpidensyal. Para sa higit pang impormasyon, makipag-ugnayan sa programang Ligtas sa Bahay sa (877) 322-5227 o bumisita sa sos.ca.gov/registries/safe-home.

PAANO AKO MAKAKAPILI NG KAGUSTUHAN SA POLITIKAL NA PARTIDO?

Puwede kang pumili ng isa sa mga kwalipikadong politikal na partido sa California kapag nagparehistro ka para bumoto. Kapag pumili ka ng kagustuhan sa politikal na partido, matitiyak na maiboboto mo ang kandidato ng partidong iyon sa pangunahing halalan sa pagkapangulo. Puwede mo ring ipahiwatig na ayaw mong pumili ng politikal na partido, na nangangahulugang irehistro ka bilang botante ng Walang Kagustuhan sa Partido (No Party Preference, NPP) o iba pa. Sa pangunahing halalan sa pagkapangulo, pinapayagan ng ilang politikal na partido ang mga NPP na botante para makatulong na piliin ang kanilang mga kandidato. Sa lahat ng halalan, puwedeng bumoto ang mga NPP na botante para sa mga ballot measure at kandidatong tumatakbo para sa mga nominado ng botante, lokal, at nonpartisan na tanggapan.

MGA KWALIPIKADONG POLITIKAL NA PARTIDO*

★ **AMERICAN INDEPENDENT PARTY**
Naniniwala kami sa kalayaan at hustisya para sa lahat sa gabay ng Maykapal. Gusto naming panatilihin malaya at ligtas ang Amerika. Poproteksyunan namin ang pamilya, kasal, at trabaho. Naniniwala kami sa indibidwal na pananagutan at malayang negosyo. Dapat nating sundin ang ating Konstitusyon at isulong ang mga prinsipyo ng Paghahayag ng Kalayaan. Kami ay tunay na Mga Amerikanong Malaya.

★ **DEMOCRATIC PARTY**
Ang California Democratic Party ay naniniwalang mga imigrante ang nagpapatakbo sa ating ekonomiya at bumubuo sa ating mga komunidad. Pinahalalagahan namin ang pangangalagang pangkalusugan para sa lahat, karapatang bumoto para sa lahat ng mamamayan ng U.S., at de-kalidad na edukasyong nagbubukas ng mga pinto sa American Dream. Sumali sa pinakamalakas na pangkat sa California. Matuto pa sa www.cadem.org.

★ **GREEN PARTY**
Iniimbitahan kayong sumali sa Greens. Sa California at sa ibang bansa, nagsisikap ang Green Party para sa mga trabahong sapat ang kita, pangangalagang pangkulusugan para sa lahat, libreng edukasyon, at makatarungang patakaran sa imigrasyon. Hindi kami tumatanggap ng pera ng kumpanya, kaya nananatili kaming nasa panig ng tao, kapayapaan, at mundo. Maligayang pagbati! Tingnan ang: www.cagreens.org.

★ **LIBERTARIAN PARTY**
Malugod na Pagbati! Ang Partido Liberalismo ay pinapatakbo ng mga taong tumatangging payagan ang mga tiwaling pulitiko na labagin ang ating mga pangunahing karapatan. Naniniwala ang mga Libertarian na ang tanging layunin ng pamahalaan ay ang pagprotekta ng buhay, kalayaan, at ari-arian. Naninindigan kami para sa kapayapaan at kalayaan. Tulungan kaming wakasan ang paniniil at ibalik ang kalayaan ng Amerika. Bumoto ng Libertarian! www.ca.lp.org.

★ **PEACE AND FREEDOM PARTY**
Maligayang pagbati, mga bagong mamamayan! Tulungan kaming isabuhay ng lipunan ng Amerika ang mga demokratikong ideya nito. Tinututulan namin ang digmaan at lahat ng diskriminasyon. Kami ay para sa mga karapatan ng mga manggagawa, libreng pangangalagang pangkalusugan at edukasyon, at pagprotekta sa kalikasan. Ipahihisto ang Peace and Freedom Party, ang partido ng Kaliwa ng California.

★ **REPUBLICAN PARTY**
Binabati kita sa pagiging isang mamamayan ng U.S. Itinataguyod ng Partidong Republikano ng California ang pang-ekonomiyang oportunidad, de-kalidad na edukasyon, mga ligtas na komunidad, at abot-kayang pabahay para sa lahat. Naninindigan kami para sa mga patakaran ng pagpapatibay sa mga pagpapahalaga sa pamilya at nagbibigay-daan sa iyo na ipamuhay ang Pinapangarap na Buhay sa Amerika (American Dream). Sumali sa partido ni Ronald Reagan at magparehistro bilang Republikano. www.cagop.org.

*Mga pahayag na ibinigay ng mga politikal na partido.



เหตุผลในการออกเสียงเลือกตั้ง

สิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งต้องผ่านการต่อสู้ที่ยากลำบากกว่าจะได้มา ในประวัติศาสตร์ช่วงแรก ๆ ของประเทศ ผู้หญิง ชนกลุ่มน้อย และผู้ที่ไม่ได้เป็นเจ้าของที่ดินต่างถูกห้ามไม่ให้ออกเสียงเลือกตั้ง ดังนั้นท่านได้ต่อสู้และได้รับสิทธิในการเข้าร่วมกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับการเป็นพลเมืองแล้ว การเลือกตั้งเป็นองค์ประกอบสำคัญในระบอบประชาธิปไตย การออกเสียงลงคะแนนของท่านช่วยเลือกประธานาธิบดี ผู้แทนในสภาองเกรส สมาชิกสภานิติบัญญัติของรัฐ สมาชิกสภาเทศบาลเมือง ผู้พิพากษา และตำแหน่งอื่น ๆ ซึ่งการตัดสินใจของผู้ดำรงตำแหน่งดังกล่าวมีผลกระทบต่อชีวิตประจำวันของเรา นอกจากนี้ ท่านยังมีอำนาจในมือที่จะช่วยสร้างกฎหมายใหม่ หรือยกเลิกกฎหมายที่ท่านไม่เห็นด้วย การออกเสียงลงคะแนนในวันเลือกตั้ง เท่ากับท่านมีอำนาจที่จะเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับระบอบประชาธิปไตยของเรา

ในการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง ท่านต้องมีคุณสมบัติดังนี้

- เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา
- เป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- มีอายุ 18 ปีขึ้นไปในวันเลือกตั้ง
- ปัจจุบันไม่ได้ต้องโทษจำคุกในคดีความผิดทางอาญาของรัฐหรือของรัฐบาลกลาง และ
- ปัจจุบันไม่ได้ถูกศาลตัดสินว่าไม่สามารถลงคะแนนเสียง เนื่องจากเป็นบุคคลไร้ความสามารถทางจิต

วิธีลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง

ท่านสามารถลงทะเบียนออนไลน์ได้ที่เว็บไซต์ registertovote.ca.gov หรือกรอกแบบฟอร์มใบสมัคร ท่านจะได้รับเอกสารแจ้งทางไปรษณีย์จากสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตีเพื่อยืนยันการลงทะเบียนของท่าน

เวลาในการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง

แม้ว่าท่านสามารถลงทะเบียนเลือกตั้งได้ตลอดเวลา แต่ท่านต้องลงทะเบียนเป็นเวลาอย่างน้อย 15 วันก่อนวันเลือกตั้ง เพื่อให้สามารถออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งดังกล่าวได้ หากท่านได้เป็นพลเมืองสหรัฐฯ หลังกำหนดเวลาการลงทะเบียน ท่านยังคงสามารถลงทะเบียนและออกเสียงเลือกตั้งได้โดยไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี โดยท่านต้องแสดงหลักฐานการเป็นพลเมืองต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี และให้กรยืนยันว่าท่านมีถิ่นฐานอยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย หากท่านลงทะเบียนไม่ทันตามกำหนดเวลา ท่านสามารถลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งและออกเสียงลงคะแนนได้ตามเงื่อนไข สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่เว็บไซต์ sos.ca.gov หรือติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตี ลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งใหม่อีกครั้งหากท่านเปลี่ยนชื่อ ที่อยู่ หรือพรรคการเมืองที่ชอบ

วิธีการออกเสียงเลือกตั้ง



ทางไปรษณีย์: เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของเคาน์ตีจะส่งไปรษณีย์บัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งทุกคนที่ลงทะเบียนแล้ว ต้องมีการประทับตราไปรษณีย์บนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งที่ท่านใช้สิทธิ์แล้วในวันเลือกตั้งหรือก่อนหน้านั้น และสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตีต้องได้รับบัตรดังกล่าวในเวลาไม่เกินเจ็ดวันหลังจากวันเลือกตั้ง นอกจากนี้ ท่านยังสามารถส่งบัตรที่ลงคะแนนแล้วไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลหรือสถานที่เลือกตั้งในแคลิฟอร์เนียหรือจุดหย่อนบัตรลงคะแนนเสียงก่อนเวลา 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง

หรือ



ออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเอง: ลงคะแนนเลือกตั้งด้วยตนเอง ณ สถานที่ลงคะแนน หรือศูนย์การลงคะแนนเลือกตั้งในเคาน์ตีของท่าน หากท่านต้องการออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเอง ท่านต้องคืนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ หรือท่านอาจต้องลงคะแนนในวันตรลงคะแนนชั่วคราว

ข้อมูลที่อยู่บนบัตรลงคะแนน

ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนจะได้รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของรัฐทางไปรษณีย์โดยอัตโนมัติเป็นเวลาสองหรือสามสัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง ยกเว้นในกรณีที่มีการขอรับข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์ คู่มือฉบับนี้มีรายละเอียดเกี่ยวกับมาตรการกฎหมายบนบัตรลงคะแนน ข้อมูลผู้สมัครบางส่วน และสิทธิของผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ครอบคลุมทั้งรัฐ มีคู่มือในรูปแบบเสียงและเอกสารในเวอร์ชันตัวอักษรขนาดใหญ่ให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่พิการทางสายตาหรือมีปัญหาด้านสายตาใช้งานได้ คู่มือข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงประจำรัฐมีให้บริการเป็นภาษาอังกฤษและภาษาอื่น ๆ อีก 9 ภาษา ได้แก่ สเปน จีน ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี ดากาลิก ไทย และเวียดนาม หากต้องการขอรับคู่มือเวอร์ชันต่าง ๆ โดยไม่คิดค่าบริการ โปรดโทรติดต่อ Voter Hotline (สายด่วนสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง) ที่หมายเลข (855) 345-3933 หรือไปที่เว็บไซต์ sos.ca.gov

นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีจะส่งไปรษณีย์คู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของเคาน์ตีให้แก่ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแต่ละคนที่ลงทะเบียน คู่มือนี้จะแสดงตัวอย่างหน้าตาของบัตรลงคะแนน และมีข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครในพื้นที่ กฎหมายในพื้นที่ที่จะแสดงบนบัตรลงคะแนน ที่อยู่สถานที่ลงคะแนนเลือกตั้ง และอีกมากมาย นอกจากนี้ คู่มือนี้ยังอธิบายรายละเอียดวิธีการที่ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความทุพพลภาพสามารถออกเสียงลงคะแนนได้แบบส่วนตัวและเป็นอิสระ

ความปลอดภัยที่บ้าน

หากการแชร์ที่อยู่สามารถทำให้ท่านตกอยู่ในอันตรายถึงชีวิต ท่านอาจมีสิทธิ์ลงทะเบียนเลือกตั้งแบบเป็นความลับได้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อโครงการ Safe at Home (ความปลอดภัยที่บ้าน) ที่หมายเลข (877) 322-5227 หรือไปที่เว็บไซต์ sos.ca.gov/registries/safe-home

วิธีเลือกพรรคการเมืองที่ชอบ

ท่านสามารถเลือกหนึ่งในพรรคการเมืองที่มีคุณสมบัติเหมาะสมของรัฐแคลิฟอร์เนียได้เมื่อลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง การเลือกพรรคการเมืองที่ชอบจะทำให้แน่ใจได้ว่า ท่านจะสามารถออกเสียงลงคะแนนให้กับผู้สมัครของพรรคดังกล่าวในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้นได้ นอกจากนี้ ท่านยังสามารถระบุว่าจะไม่ต้องการเลือกพรรคการเมืองใด ซึ่งหมายความว่าท่านจะได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ไม่มีพรรคการเมืองที่ชอบ (No Party Preference หรือ NPP) หรืออื่นๆ ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้น พรรคการเมืองบางพรรคจะอนุญาตให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่เป็น NPP ช่วยเลือกผู้สมัครของพรรคตน ในทุกการเลือกตั้ง ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่เป็น NPP สามารถออกเสียงลงคะแนนในมาตรการกฎหมายและผู้สมัครที่ลงสมัครในตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งและตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดได้

พรรคการเมืองที่มีคุณสมบัติเหมาะสม*



พรรคอเมริกันอิสระ (AMERICAN INDEPENDENT PARTY)

เราเชื่อว่าบุคคลที่อยู่ภายใต้พระเจ้าควรได้รับเสรีภาพและความยุติธรรมทุกคน เราต้องการให้อเมริกามีอิสรภาพและความปลอดภัยสืบต่อไป เราจะปกป้องครอบครัว การสมรส และการทำงาน เราเชื่อในความรับผิดชอบส่วนบุคคลและเสรีภาพขององค์กร เราต้องปฏิบัติตามรัฐธรรมนูญและส่งเสริมหลักการของค่าประจำภาคอิสรภาพของเรา เราคืออเมริกันผู้รักอิสรอย่างแท้จริง



พรรคเดโมแครต (DEMOCRATIC PARTY)

พรรคเดโมแครตแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียเชื่อว่าผู้ช่วยพยพผลักดันเศรษฐกิจและสร้างชุมชนของเรา เราให้ความสำคัญกับการดูแลสุขภาพสำหรับทุกคน สิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งสำหรับพลเมืองสหรัฐฯ ทุกคน และการศึกษาคุณภาพสูงที่จะเปิดประตูไปสู่การเติมเต็มความฝันของคนอเมริกัน (American Dream) มาร่วมทีมที่แข็งแกร่งที่สุดของรัฐแคลิฟอร์เนีย ดูข้อมูลเพิ่มเติมที่เว็บไซต์ www.cadem.org.



พรรคกรีน (GREEN PARTY)

ท่านได้รับเชิญให้เข้าร่วมพรรคกรีน พรรคกรีนทำงานเพื่อสร้างงานที่มีค่าจ้างเหมาะสม การดูแลสุขภาพสำหรับทุกคน การศึกษาที่ไม่ต้องเสียค่าเล่าเรียน และนโยบายการย้ายถิ่นฐานที่เป็นธรรม เราไม่รับเงินจากองค์กรใด ๆ เราจึงอยู่เคียงข้างประชาชน สันติภาพ และโลกใบนี้ ยินดีต้อนรับ! ดูข้อมูลเพิ่มเติมที่: www.cagreens.org.



พรรคเสรีนิยม (LIBERTARIAN PARTY)

ยินดีต้อนรับ! พรรคลิเบอรัลเทเรียนได้รับการสนับสนุนจากประชาชนที่ไม่ยอมให้กับการเมืองทุจริตเข้ามาละเมิดสิทธิ์ขั้นพื้นฐานของเรา ชาวลิเบอรัลเทเรียนเชื่อมั่นว่าจุดมุ่งหมายหนึ่งเดียวของรัฐบาลคือการปกป้องชีวิต เสรีภาพ และทรัพย์สิน เราเชื่อมั่นในสันติภาพและเสรีภาพ มาช่วยกันกำจัดทรราชย์และคืนเสรีภาพให้กับอเมริกาอีกครั้ง ลงคะแนนให้ลิเบอรัลเทเรียน! www.ca.lp.org



พรรคสันติภาพและอิสรภาพ (PEACE AND FREEDOM PARTY)

ยินดีต้อนรับพลเมืองใหม่! มาช่วยเราสร้างสังคมอเมริกันที่สอดคล้องกับอุดมคติของระบอบประชาธิปไตยของประเทศด้วยกัน เราต่อต้านสงครามและการกีดกันเลือกปฏิบัติทั้งหมด เราสนับสนุนสิทธิแรงงาน ประกันสุขภาพและการศึกษาที่ไม่มีค่าใช้จ่าย ตลอดจนการปกป้องสิ่งแวดล้อม โปรตลงทะเบียนเข้าร่วมพรรคสันติภาพและอิสรภาพ พรรคการเมืองฝ่ายซ้ายแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย



พรรครีพับลิกัน (REPUBLICAN PARTY)

ขอแสดงความยินดีกับการได้เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา พรรครีพับลิกันแคลิฟอร์เนียสนับสนุนโอกาสทางเศรษฐกิจ การศึกษาที่มีคุณภาพ ชุมชนที่ปลอดภัย และที่อยู่อาศัยราคาไม่แพงสำหรับทุกคน เรายึดมั่นในนโยบายที่ส่งเสริมค่านิยมด้านครอบครัวและให้คุณใช้ชีวิตตามอุดมคติแบบชาวอเมริกันได้ เข้าร่วมพรรคของโรนัลด์ เรแกนและลงทะเบียนเป็นสมาชิกรีพับลิกัน www.cagop.org

*ค่าแฉลงการณของพรรคการเมือง

TẠI SAO NÊN BỎ PHIẾU?

Quyền bỏ phiếu đã phải trải qua quá trình đấu tranh gay gắt mới có được. Phụ nữ, người thiểu số và những người không phải là chủ sở hữu đất đai đều bị cấm bỏ phiếu trước đây trong lịch sử quốc gia chúng ta. Giờ đây quý vị đã đấu tranh cho và giành được quyền tham gia vào quy trình dành cho công dân của chúng ta. Bầu cử là một yếu tố rất quan trọng trong nền dân chủ của chúng ta. Việc bỏ phiếu của quý vị giúp bầu ra tổng thống, các đại diện của chúng ta trong Quốc hội, cơ quan lập pháp tiểu bang, thành viên hội đồng thành phố, thẩm phán và nhiều chức vụ khác, những người mà quyết định của họ ảnh hưởng trực tiếp đến cuộc sống hàng ngày của chúng ta. Quý vị cũng có quyền giúp đỡ để tạo ra các luật mới hoặc bãi bỏ những luật mà quý vị không đồng ý. Bằng việc bỏ phiếu vào Ngày Bầu cử, quý vị có quyền để cùng cố nền dân chủ của chúng ta.

ĐỂ GHI DANH BỎ PHIẾU, QUÝ VỊ PHẢI LÀ:

- Công dân Hoa Kỳ;
- Cư dân của California;
- Được 18 tuổi trở lên vào Ngày Bầu cử;
- Hiện không phải thụ án tù tiểu bang hoặc liên bang vì bị kết án tội đại hình; và
- Hiện không bị tòa án cho là thiếu năng lực về mặt tâm thần để bỏ phiếu.

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ TÔI GHI DANH BỎ PHIẾU?

Quý vị có thể ghi danh trực tuyến tại registertovote.ca.gov hoặc hoàn thành mẫu đơn trên giấy. Quý vị sẽ nhận được thông báo qua thư từ văn phòng bầu cử quận xác nhận việc ghi danh của quý vị.

KHI NÀO TÔI CẦN GHI DANH BỎ PHIẾU?

Mặc dù quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu bất kỳ lúc nào, nhưng quý vị phải ghi danh ít nhất 15 ngày trước ngày bầu cử để đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử đó. Nếu quý vị trở thành công dân Hoa Kỳ sau thời hạn ghi danh thì quý vị vẫn có thể ghi danh và bỏ phiếu bằng cách đến văn phòng bầu cử quận của quý vị. Quý vị phải cung cấp cho văn phòng bầu cử quận bằng chứng về quyền công dân và tuyên bố rằng quý vị cư trú ở California. Nếu quý vị đã bỏ lỡ thời hạn ghi danh thì quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu có điều kiện và bỏ phiếu. Hãy truy cập sos.ca.gov hoặc liên lạc với viên chức bầu cử quận của quý vị để biết thêm thông tin. Ghi danh lại để bỏ phiếu nếu quý vị thay đổi tên, địa chỉ hoặc chính đảng ưu tiên của mình.

CÁC CÁCH ĐỂ BỎ PHIẾU



QUA THƯ: Viên chức bầu cử quận sẽ gửi qua bưu điện lá phiếu bầu qua thư cho tất cả các cử tri ghi danh đã xác nhận bỏ phiếu. Lá phiếu đã bầu của quý vị phải được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước Ngày Bầu cử và được văn phòng bầu cử quận của quý vị nhận được không muộn hơn 7 ngày sau Ngày Bầu cử. Quý vị cũng có thể chuyển phát lá phiếu đã bầu tới văn phòng bầu cử quận hoặc bất kỳ nơi bỏ phiếu nào tại California hoặc một điểm bỏ phiếu trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử.

HOẶC



TRỰC TIẾP: Bỏ phiếu trực tiếp tại điểm bỏ phiếu của quý vị hay một trung tâm bỏ phiếu trong quận của quý vị. Nếu quý vị muốn bỏ phiếu trực tiếp thì phải nộp lại lá phiếu bầu qua thư của mình hoặc quý vị có thể yêu cầu được bầu cử bằng một lá phiếu có điều kiện.

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ TÔI BIẾT ĐƯỢC LÁ PHIẾU CỦA TÔI CÓ THÔNG TIN GÌ?

Các cử tri ghi danh sẽ tự động nhận được Hướng dẫn Thông tin dành cho Cử tri của tiểu bang qua thư bưu điện một vài tuần trước Ngày Bầu cử, trừ khi họ yêu cầu nhận tài liệu này qua đường điện tử. Hướng dẫn này có thông tin chi tiết về các dự luật phiếu bầu trên toàn tiểu bang, một số ứng cử viên và các quyền của cử tri. Các phiên bản âm thanh và bản in chữ lớn của hướng dẫn này là có sẵn cho những cử tri bị mù hoặc khiếm thị. Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri của tiểu bang được cung cấp bằng tiếng Anh và 9 ngôn ngữ khác: tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Thái và tiếng Việt. Để yêu cầu miễn phí bất kỳ phiên bản nào của Hướng dẫn này, hãy gọi cho Đường dây nóng dành cho Cử tri theo số (800) 339-8163 hoặc truy cập sos.ca.gov.

Viên chức bầu cử của quận cũng sẽ gửi Hướng dẫn Thông tin dành cho Cử tri của quận tới từng cử tri ghi danh. Hướng dẫn này cho biết lá phiếu của quý vị sẽ trông như thế nào và bao gồm thông tin về các ứng cử viên địa phương, các dự luật phiếu bầu địa phương, địa chỉ điểm bỏ phiếu của quý vị, và nhiều hơn thế. Hướng dẫn này cũng có thể mô tả cách các cử tri khuyết tật có thể bỏ phiếu một cách riêng tư và độc lập.

AN TOÀN Ở NHÀ

Nếu việc chia sẻ địa chỉ có thể khiến quý vị gặp nguy hiểm đến tính mạng thì quý vị có thể đủ điều kiện ghi danh bỏ phiếu một cách bí mật. Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc với chương trình An toàn ở Nhà theo số (877) 322-5227 hoặc truy cập sos.ca.gov/registries/safe-home.

TÔI CHỌN MỘT CHÍNH ĐẢNG ƯU TIÊN BẰNG CÁCH NÀO?

Quý vị có thể chọn một trong các chính đảng đủ điều kiện của California khi ghi danh bỏ phiếu. Việc chọn một chính đảng ưu tiên đảm bảo rằng quý vị có thể bỏ phiếu cho ứng cử viên của đảng đó trong cuộc bầu cử sơ bộ tổng thống. Quý vị cũng có thể cho biết rằng mình không muốn chọn một chính đảng, điều đó có nghĩa là quý vị sẽ được ghi danh với tư cách là cử tri Không có đảng ưu tiên (No Party Preference hay NPP) hoặc khác. Trong các cuộc bầu cử sơ bộ tổng thống, một số chính đảng cho phép cử tri NPP giúp lựa chọn các ứng cử viên của họ. Trong tất cả các cuộc bầu cử, cử tri NPP có thể bỏ phiếu cho các dự luật phiếu bầu và các ứng cử viên tranh cử vào các chức vụ do cử tri đề cử, tại địa phương và phi đảng phái.

CHÍNH ĐẢNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN*

- ★ **ĐẢNG ĐỘC LẬP CỦA MỸ**
Chúng tôi tin tưởng vào tự do và công lý cho tất cả mọi người dưới sự che chở của Chúa. Chúng tôi muốn giữ cho nước Mỹ được độc lập và an toàn. Chúng tôi sẽ bảo vệ gia đình, hôn nhân và việc làm. Chúng tôi tin tưởng vào trách nhiệm cá nhân và doanh nghiệp tự do. Chúng tôi phải tuân theo Hiến pháp và thúc đẩy các nguyên tắc của Tuyên ngôn Độc lập. Chúng tôi là những Người Mỹ Độc lập thực sự.
- ★ **ĐẢNG DÂN CHỦ**
Đảng Dân chủ California tin rằng những người nhập cư thúc đẩy nền kinh tế và xây dựng cộng đồng của chúng ta. Chúng tôi cam kết cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho tất cả mọi người, quyền bầu cử cho tất cả công dân Hoa Kỳ và nền giáo dục chất lượng cao mà mở ra cánh cửa cho Giấc mơ Mỹ. Hãy tham gia đội ngũ mạnh nhất của California. Tìm hiểu thêm tại www.cadem.org.
- ★ **ĐẢNG XANH**
Quý vị được mời tham gia Đảng Xanh. Ở California và trên thế giới, Đảng Xanh nỗ lực tạo việc làm có mức lương đủ sống, dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho tất cả mọi người, nền giáo dục miễn học phí và chính sách nhập cư công bằng. Chúng tôi không nhận tiền của các công ty, vì vậy chúng tôi luôn đứng về phía con người, sự hòa bình và hành tinh. Xin chào đón quý vị! Hãy xem: www.cagreens.org.
- ★ **ĐẢNG TỰ DO**
Hoan nghênh quý vị! Đảng Tự Do nhận được sự cổ vũ của những người không cho phép các chính trị gia tham nhũng vi phạm những quyền cơ bản của chúng ta. Thành viên Đảng Tự Do tin rằng mục đích duy nhất của chính phủ là bảo vệ tính mạng, tự do và tài sản. Chúng tôi ủng hộ hòa bình và tự do. Hãy cùng chúng tôi chung tay chấm dứt chế độ chuyên quyền và trả lại sự tự do cho người dân Mỹ. Chúng tôi kêu gọi lá phiếu từ thành viên Đảng Tự Do! www.ca.lp.org.
- ★ **ĐẢNG HÒA BÌNH VÀ TỰ DO**
Xin chào đón các công dân mới! Hãy giúp chúng tôi tạo ra một xã hội Hoa Kỳ mà sống theo các lý tưởng dân chủ của nó. Chúng tôi phản đối chiến tranh và mọi sự phân biệt đối xử. Chúng tôi ủng hộ quyền của người lao động, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và giáo dục miễn phí cũng như bảo vệ môi trường. Xin hãy ghi danh Đảng Hòa bình và Tự do, một đảng Cánh tả của California.
- ★ **ĐẢNG CỘNG HÒA**
Chúc mừng quý vị đã trở thành công dân Hoa Kỳ. Đảng Cộng Hòa California đấu tranh để giành lấy cơ hội kinh tế, nền giáo dục chất lượng, cộng đồng an toàn và nhà ở có giá cả phải chăng cho tất cả mọi người. Chúng tôi ủng hộ các chính sách củng cố giá trị của gia đình và cho phép quý vị thực hiện Giấc Mơ Mỹ. Hãy tham gia đảng của Tổng thống Ronald Reagan và đăng ký làm cử tri Đảng Cộng Hòa. www.cagop.org.

*Tuyên bố do các chính đảng cung cấp.



VIỆT NGỮ



Contact your county elections office for your voter information and more. You can find contact information at:

sos.ca.gov/county-elections-offices.



To find your polling place, visit voterstatus.sos.ca.gov.

For more information about voting and elections, call **(800) 345-VOTE** or visit **sos.ca.gov**. Voter assistance is available in 10 languages:

English	(800) 345-VOTE (8683)
Español / Spanish	(800) 232-VOTA (8682)
中文 / Chinese	(800) 339-2857
हिंदी / Hindi	(888) 345-2692
日本語 / Japanese	(800) 339-2865
ខ្មែរ / Khmer	(888) 345-4917
한국어 / Korean	(866) 575-1558
Tagalog	(800) 339-2957
ไทย / Thai	(855) 345-3933
Việt ngữ / Vietnamese	(800) 339-8163
TTY / TDD	711



SCAN TO REGISTER TO VOTE

registertovote.ca.gov

California Secretary of State
1500 11th Street
Sacramento, California 95814

Follow the California Secretary of State
Twitter: @CASOSvote
Facebook: CaliforniaSOS
Instagram: CaliforniaSOS_
Snapchat: Californiasos